



Исп. вх. №

Thüringisches Gericht

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

СПРАВКА

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

/о реабилитации/

21 ноября 1995 г.
№ Буд-32327-51

103160, Москва, К-160

Гражданин /ка/ Шварц Элизе

Год и место рождения 1890 г.р., гор.Зуль (Тюрингия)

Гражданин /ка/ какого государства Германии

Национальность немка Место жительства до ареста
гор.Ваймар, Брамштрассе, дом 15

Место работы и должность /род занятий/ до ареста
домохозяйка

Дата ареста 16 ноября 1951 года

Когда и каким органом осужден/а/ (репрессирован/а/)
17-29 января 1952 года военным трибуналом - в/часть 48240

Квалификация содеянного и мера наказания /основная и до-
полнительная/ ст.ст.58-6,ч.1 и 58-II УК РСФСР, 10 лет лишения
свободы в ИТЛ, с конфискацией изъятых ценностей

Дата освобождения данных нет

На основании ст.3,п."а" Закона РФ "О реабилитации жертв
политических репрессий" от 18 октября 1991 г. гражданин/ка/
Шварц Элизе реабилитирован/а/.

Начальник
отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



Л.П.Копалин

Л.П.Копалин

При ответе ссылаться
на лист номер и дату

Ü B E R S E T Z U N G
(Vordruck u. Inhalt)

(Wappen)
Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation
OBERSTE
MILITÄRSTAATSANWALTSCHAFT

MITTEILUNG
Über eine Rehabilitierung

21. November 1995

Nr. 5 ud - 32327-51

103160 Moskau, K - 160
(Bei Antwort auf unsere
Nr. und Datum beziehen)

Der(die)Bürger(in) SCHWARZ, Elise

Jahr und Geburtsort 1890 in Suhl(Thüringen)

Bürger(in) welchen Staates Deutschland

Nationalität Deutsche Wohnort bis zur Verhaftung

Weimar, Brahmstr.15

Arbeitsplatz und Amt/Art der Beschäftigung/ bis zur Festnahme
Hausfrau

Festnahmedatum: 16.November 1951
Wann und durch welche Organe verurteilt/verfolgt/

17. - 29. Januar 1952 durch das Militärtribunal des Truppenteiles 48240

Tatbezeichnung und Strafmaß/grundsätzlich und ergänzend
Art. 58-6, Teil 1, 58-11 des Kriminalkodexes der RSFSR, 10 Jahre Freiheits-
entziehung in einem Korrekationsarbeitslager, mit Einziehung der sichergestell-
ten Wertsachen;

Datum der Freilassung: keine Angaben

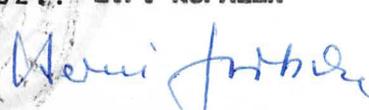
Auf der Grundlage des Art.3a ~~und Art.5a~~ des Gesetzes der Russischen
Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Verfol-
gung" vom 18.Oktober 1991 wird der Bürger(in)

SCHWARZ, Elise rehabilitiert.

Der Leiter
der Abteilung Rehabilitierung
der Obersten Militärstaatsanwaltschaft
Dienstsiegel

gez.: L.P. KOPALIN

F.d.R.der Übersetzung:
53177 Bonn, den 28.05.1997


(Heini Fritsche)